

**Photoelektrischer Näherungsschalter**  
**Détecteur de proximité photoélectrique**  
**Photoelectric proximity switch**



**LFP - 3065 - 10**

Schaltabstand  
 Portée  
 Operating distance  
**200 mm (mit/avec/with LFP-1002-020)**

**Lichtleitergerät für DIN-Schienen-Montage mit Teach-in**

Wichtigste Eigenschaften:

- Lichtleitergerät für DIN-Schienen-Montage (DIN/EN 50022)
- Distanzeinstellung über Teach-in mit zusätzlicher **manueller Feineinstellung**
- Anzeige der Signalstärke mit **Bargraph**
- Programmierbare Impulsverzögerung und -verlängerung
- Hohe Schaltfrequenz: **1,5 kHz**
- Optimale Anreihbarkeit dank Gehäusebreite von nur **10 mm**
- Einfache Bedienbarkeit
- **Teach 1** (nur Hintergrund), **Teach 2** (Objekt und Hintergrund)

**Amplificateur à fibres optiques pour montage sur rails DIN avec apprentissage**

Caractéristiques principales:

- Amplificateur à fibres optiques pour montage sur rail DIN (DIN/EN 50022)
- Réglage de la portée: par apprentissage avec **réglage manuel fin**
- Indication de l'intensité du signal par **bargraphe**
- Temporisation réglable, à la montée ou à la descente du signal
- Fréquence de commutation élevée: **1,5 kHz**
- Largeur réduite (**10 mm**) pour une mise en batterie optimale
- Mise en oeuvre très simple
- **Teach 1** (arrière-plan), **Teach 2** (objet et arrière-plan)

**Fiber-optic amplifier for DIN rails mounting with teach-in**

Main features:

- Fiber-optic amplifier for DIN-rail mounting (DIN/EN 50022)
- Distance setting by means of teach-in with additional **manual fine adjustment**
- Signal-strength indication by means of a **bargraph**
- Adjustable pulse delay and stretching
- High switching frequency: **1.5 kHz**
- Ideal for stacking, thanks to **10 mm** housing width
- Easy to operate
- **Teach 1** (background), **Teach 2** (target and background)

**Technische Daten:**

(gemäss IEC 60947-5-2 / DIN 44030)

Bemessungsschaltabstand  $s_n$ :  
einstellbar von

Teach-Schrittweite

Hysterese

Normmessplatte

Sender (Lichtleistung geregelt)

Ausgang (programmierbar)

Zustandsanzeige

Betriebsspannungsbereich  $U_B$

Zulässige Restwelligkeit

Ausgangsstrom

Spannungsabfall an Ausgängen

Leerlaufstrom

Reststrom an den Ausgängen

Schaltfrequenz

Schaltzeit

Modulationsfrequenz

Bereitschaftsverzögerung

Fremdlichtgrenze, Halogenlicht

Fremdlichtgrenze, Sonnenlicht

Empfindlichkeitseinstellung

Impulsverzögerung / -verlängerung

Umgebungstemperaturbereich

Temperaturdrift von  $s_n$

Kurzschlusschutz

Verpolungsschutz

Induktionsschutz

Schocks und Schwingungen

Leitungslänge

Gewicht (LFK / LFS)

Schutzart

EMV-Schutz: IEC 60255-5  
IEC 61000-4-2  
IEC 61000-4-3  
IEC 61000-4-4

**Caractéristiques techniques:**

(selon CEI 60947-5-2 / DIN 44030)

Portée nominale  $s_n$ :  
réglable de

Précision d'apprentissage

Hystérèse

Cible normalisée

Emetteur (intensité lumin. réglée)

Sortie (programmable)

Indication de l'état de sortie

Tension de service  $U_B$

Ondulation résiduelle

Courant de sortie

Chute de tension aux sorties

Courant hors-charge

Courant résiduel

Fréquence de commutation

Temps de commutation

Fréquence de modulation

Retard à la disponibilité

Lumière ambiante max., halogène

Lumière ambiante max., soleil

Réglage de la sensibilité

Temporisation (montée / descente)

Plage de température ambiante

Dérive de  $s_n$  en température

Protection contre les courts-circuits

Protection contre les inversions

Protection contre tensions induites

Chocs et vibrations

Longueur du câble

Poids (LFK / LFS)

Classe de protection

Protection CEM: CEI 60255-5  
CEI 61000-4-2  
CEI 61000-4-3  
CEI 61000-4-4

**Technical data:**

(acc. to IEC 60947-5-2 / DIN 44030)

Rated operating distance  $s_n$ :  
setting range

Teach increment

Hysteresis

Standard target

Emitter (regulated light power)

Output (switchable)

Output state indication

Supply voltage range  $U_B$

Max. ripple content

Output current

Output voltage drop

No-load supply current

Leakage current

Switching frequency

Switching time

Modulation frequency

Time delay before availability

Max. ambient light, halogen

Max. ambient light, sun

Sensitivity setting

Pulse delay / stretching

Ambient temperature range

Temperature drift of  $s_n$

Short-circuit protection

Voltage reversal protection

Induction protection

Shocks and vibration

Cable length

Weight (LFK / LFS)

Degree of protection

EMC protection: IEC 60255-5  
IEC 61000-4-2  
IEC 61000-4-3  
IEC 61000-4-4

200 mm (+LFP-1002-020)  
20 ... 200 mm

≤ 1 mm

10 % typ.

100x100mm weiss/blanc/white

LED rot / rouge / red 680 nm

N.O. / N.C.

LEDs; Bargraph / bargraphe / bargraph

10 ... 30 VDC

≤ 20%  $U_B$

≤ 200 mA

≤ 2,0 V bei / à / at 200 mA

≤ 25 mA typ. bei/à/at  $U_B = 24 V$

≤ 0,1 mA

≤ 1'500 Hz

≤ 330 μsec

15 kHz

80 ms

5'000 Lux

10'000 Lux

Teach-in / apprentissage

10 ... 150 msec

-25 ... +55 °C

0,2 % / °C

eingebaut / intégrée / built-in

eingebaut / intégrée / built-in

eingebaut / intégrée / built-in

IEC 60947-5-2 / 7.4

300 m max.

68 g / 17 g

IP 64

5 kV

Level 2

Level 3

Level 2

Ø 2,2 mm

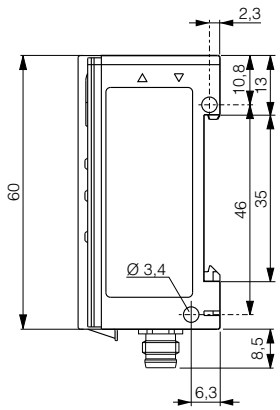
PBTP

PVC 4x0,25mm<sup>2</sup>/128x0,05 mm Ø

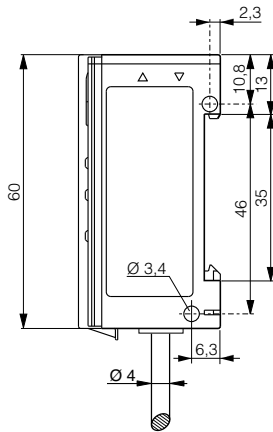
S8 4p

## Abmessungen / Dimensions / Dimensions:

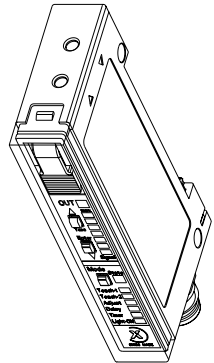
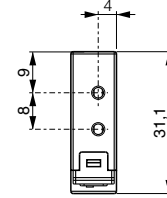
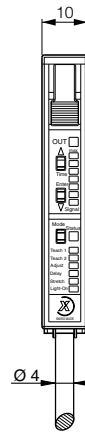
Diese Zeichnungen lassen sich aus dem Internet (www.contrinex.com) herunterladen.  
 Ces dessins peuvent être téléchargés depuis Internet (www.contrinex.com).  
 These drawings can be downloaded from Internet (www.contrinex.com).



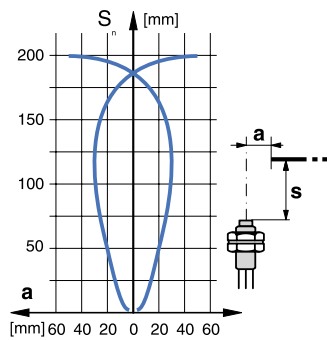
LFS-3065-10#



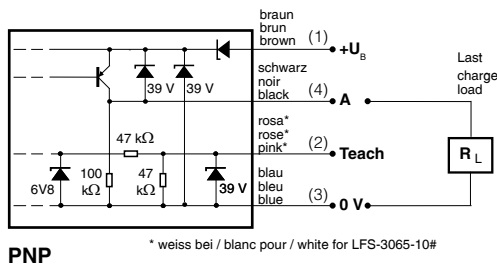
LFK-3065-10#



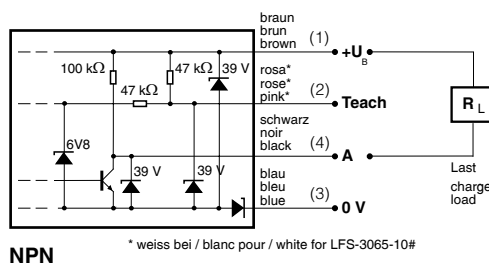
## Ansprechkurve (typische Werte) Courbe de réponse (valeurs typiques) Response diagram (typical values)



## Anschlussschemen / Schémas de raccordement / Wiring diagrams

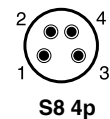


PNP



NPN

## Steckerbelegung (Gerät) Attribution des pins (appareil) Pin assignment (device)



## Typenspektrum / Types disponibles / Available types:

Artikelnummer Numéro d'article Part number	Typenbezeichnung Désignation Part reference	Schaltung Polarité Polarity	Anschluss Raccordement Connection
620 000 901	LFK-3065-101	NPN Teach-in / apprentissage / teach-in	Kabel / câble / cable
620 000 905	LFK-3065-103	PNP Teach-in / apprentissage / teach-in	Kabel / câble / cable
620 000 903	LFS-3065-101	NPN Teach-in / apprentissage / teach-in	Stecker / connecteur / connector S8 4p
620 000 907	LFS-3065-103	PNP Teach-in / apprentissage / teach-in	Stecker / connecteur / connector S8 4p

Der Einsatz dieser Geräte in Anwendungen, wo die **Sicherheit von Personen** von deren Funktion abhängt, ist **unzulässig**. Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Ces détecteurs **ne peuvent être utilisés** dans des applications où la **protection** ou la **sécurité de personnes** est concernée. Sous réserve de modifications et de possibilités de livraison. These proximity switches **must not be used** in applications where the **safety of people** is dependent on their functioning. Terms of delivery and rights to change design reserved.